

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP - ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes: Serengeti
Name/Nom

Geschlecht: WEIBLICH
Sex/Sexe

Rasse: ACHAL TEKKINER
Breed/Race


Züchter: Töpfer-Gebert Sabine
Breeder/Éleveur

Hofgut Hurzfurt
97782 Gräfendorf

Lebensnummer: DE 381 851620195
Identification No./No. d'identification

Farbe: braun
Colour/Robe

Geburtsdatum: 08.04.1995
Date of birth/Date de naissance

Zuchtbrand: 
Brand/Marque au fer rouge

Nummernbrand: 201
Brand number/Marque d'un numéro au fer rouge

Mikrochip (Nummer):
Microchip (number)/Puce électronique (numéro)

Abzeichen: siehe Pferdepass
Markings: see registration certificate/Signalement: voir certificat d'enregistrement

Vater/Sire/Père		Pasyl	
		HBI DE 381 850000179 (A.TEK)	Schi 162/7
Polotli		Peren	
HB 040077965 (A.TEK)		HB 040077955 (A.TEK)	
		Katschkir	
		040124451 (A.TEK)	
Kaplya		Synok	
040153962 (A.TEK)		HB 040057943 (A.TEK)	
		Karaly	
		040122753 (A.TEK)	

Mutter/Dam/Mère		Sirenia	
		Z DE 381 850759288 (A.TEK)	Db 163/5
Melgun		Julduz	
HB 040010577 (A.TEK)		HB 040093562 (A.TEK)	
FFalb 158/4		Moroschka 18	
		H 040130560 (A.TEK)	
Seren		Ametist	
H DE 381 857800175 (A.TEK)		HB 040085866 (A.TEK)	
154/7		Sajat	
		040165268 (A.TEK)	

Erläuterungen/Note/Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist und wird erstmalig an denjenigen ausgegeben, für den das Fohlen zur Identifikation und Registrierung vorgestellt wird, bzw. der die Ausstellung des Pferdepasses erstmalig beantragt hat. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und beim Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zweit-schrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

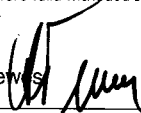
The person is entitled to the Certificate of Ownership if he is the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code) and will be handed out for the first time to the person, that presents the foal for identification and registration or who has applied for a horse passport to be issued for the first time. In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB" et il est délivré pour la première fois à la personne qui présente le poulain pour l'identification et l'enregistrement ou bien la personne qui fait une demande de passeport du cheval pour la première fois. c'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seule l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Die Eigentumsurkunde ist von einer Datenverarbeitungsanlage gefertigt und ohne Unterschrift gültig.
The certificate of ownership has been prepared by computer and is therefore valid without a signature.
L'acte de propriété a été établi par ordinateur il est valable sans signature.

München, den 19.12.2005

Dr. H. Tewes



**Landesverband
Bayerischer Pferdezüchter e.V.**
Landshamer Straße 11 · 81929 München
Telefon 0 89/92 69 67-200 · Fax 0 89/90 74 05

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner
Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionnaire

Ausgestellt durch
Issued by
Établi par

